



7-17-1964

## July 17, 1964

The Dakota Student

[How does access to this work benefit you? Let us know!](#)

Follow this and additional works at: <https://commons.und.edu/dakota-student>

---

### Recommended Citation

The Dakota Student. "July 17, 1964" (1964). *The Dakota Student*. 552.  
<https://commons.und.edu/dakota-student/552>

This Book is brought to you for free and open access by the UND Publications at UND Scholarly Commons. It has been accepted for inclusion in The Dakota Student by an authorized administrator of UND Scholarly Commons. For more information, please contact [und.common@library.und.edu](mailto:und.common@library.und.edu).

## ***250 Expected Monday***

# Schoolmen Ready for Conference

By **KIRSTEN SVARE**

Registration begins Monday morning for the Thirteenth Annual Conference for School Administrators, which is concerned with elementary and secondary curriculum.

Under the sponsorship of the Graduate School, the General Ex-

tension Division, the College of Education and the N. D. Association of School Administrators, the conference is expected to be attended by about 250 teachers, administrators and lay people who are interested in the problems of improving classroom curriculum.

Some sessions will be conducted on a speaker-reactor basis, where a topic is discussed by one of the staff conference staff members or a person well qualified on the topic, and from three to five of the staff or participants will respond.

Conferences in past years have discussed topics which touch on the curriculum question, but the conferences have never before devoted the entire week to the subject. The conference will concern what is actually taught in the classroom, rather than how it is taught, the cost of teaching it, or other related topics.

Co-directors for the conference are Dr. Kent Alm and Dr. A. L. Gray of UND, with Marlowe Johnson as assistant director. Consultants are Dr. James Curtin, chairman of the Department of Elementary Education at the University of Minnesota, for elementary education, and Mrs. Ethel Oyan, curriculum coordinator for the Sioux Falls, S. D., public schools, for secondary education.

Representatives from the UND College of Education faculty, the State Department of Public Instruction, the N. D. School Officers Association, the N. D. Association of School Administrators, the N. D. Education Association, the Minnesota Association of School Administrators and the Minnesota Education Association also will be assisting.

Registration is set for Monday morning from 9-10 a.m. in the Education Building. One credit may be earned at the conference, which concludes next Friday.

## **The Dakota Student**

SUMMER SESSION

FRIDAY, JULY 17, 1964

NUMBER 5

### **Life at U Being Scrutinized By 11 Iran 'Ambassadors'**

By **ANN ELLEN GIRE**

Eleven "community ambassadors" from Iran arrived in Grand Forks Saturday after traveling by bus from New York. The visitors, participants in the Experiment in International Living, will remain in Grand Forks for two weeks. They are living in University housing with American students.

During their campus stay, they

are observing university life, as well as becoming acquainted with University students.

The group will travel to Philadelphia after their visit here is completed. There they will live with American families for several weeks before returning to Iran.

### **Starchers Arrive Home From Europe**

President and Mrs. George W. Stracher arrived at their home late Wednesday evening, after a one-month vacation in Europe.

They flew from Paris to Winnipeg instead of directly to Grand Forks as they previously had planned.

Dr. Starcher left early Thursday morning for a meeting of the Board of Higher Education in Bismarck.

### **Phi Delta Kappa Initiates Thursday**

Phi Delta Kappa, men's educational honorary, will initiate new members Thursday afternoon, according to H. C. Gulbrandson, president of the organization.

The initiation will be followed by the annual banquet, held each year during the week of the school administrators' conference. Speaker for the banquet will be Dr. James Curtin, University of Minnesota professor of education.

### **Enrollment Reaches 1,984**

By **RoANN BOELTER**

Enrollment in courses for the second four-week session has increased the total for the '64 Summer Session to 1,984 according to Ruby M. McKenzie, registrar.

This is an all-time record for UND Summer Sessions.

Today is the final day to cancel

a course for the second "short" session, and, with this "deadline" out of the way, the session heads down its second half toward its August completion.

Midterm tests were completed last weekend, and finals are on the schedule for Aug. 6 and 7. Commencement is set for 10 a.m. Aug. 8.

### **28 Take Part in Counseling School**

The seventh annual School for Guidance Studies, which has been under way on the campus this week with 28 participants, will close Saturday. Designed to develop and maintain the guidance program, the sessions have been directed by Ansel L. Woldt, UND instructor. Featured speaker was D. Harold McCully of the U.S. Office of Education, Washington.

# 'Thurber Carnival' Opens 3-Day Run Next Thursday



Director D. W. McCaffrey (foreground) guides two cast members — Barbara Harris and Dennis Gartner — through a scene from "A Thurber Carnival."

University Theater's special summer production, "A Thurber Carnival," will open for a three-day run at 8:15 p.m. next Thursday, July 23 in Burtness Theater. This presentation, a revue written by James Thurber, is now in the final stages of rehearsal.

Unlike previous works staged by the University Theater and the Dakota Playmakers, "A Thurber Carnival" is not a drama with one-story line. It follows the style of the Broadway revue with humorous skits and scenes presented from the works of James Thurber. Music, dance, lights, sets, and special narrative help hold it together. Thurber's humor itself promotes charm, unity and audience appeal.

Readers of Thurber's works will recognize some of their favorite stories in the dramatic form: "Casual of the Keys," "The Wolf at the

Door," "The Unicorn in the Garden," "The Little Girl and the Wolf," "If Grant Had Been Drinking at Appomattox," "The Macbeth Murder Mystery," "Gentlemen Shoppers," "The Last Flower," "The Pet Department," "University Days," "Mr. Preble Gets Rid of His Wife," "Take Her Up Tenderly" and "The Secret Life of Walter Mitty."

Also featured will be two "Word Dance" sequences which employ Thurber's cartoon captions set to music and dance.

Members of the cast are Patricia Barko, Nell Boozenny, Dorothy Gagner, Barbara Harris, Kathryn La Grave, Georgia Kay Larsen, Sharon Schell, Donna Fleming, Tana Sorenson, Connie McCaffrey, Marcie McCaffrey, Linda Waltman, Sandy Waltman, John Chambers, Sill Fleming, Dennis Gartner, Mack Miller, Leo Siegmund and Richard Watson.

Unique wagon sets drawn off and on by Thurber's representation of animals (roles played by the youngest members of the cast, the Waltman and McCaffrey sisters) have been designed and their execution conceived by R. Mack Miller, technical director for this production.

Lighting effects will be supervised by Glenn Stocker and sound by Robert Wilkins with stage management by Donna Fleming. Dr. D. W. McCaffrey, associate director of Theater, will direct.

## Bulletins

### UND Activities

**TRUMPET RECITAL** — Thomas O'Connell, M.S.Ed. degree candidate, 7:30 p.m. today. Education Auditorium.

**SWIMMING** — Co-recreational swimming, Fieldhouse Pool, 3:30 to 5:30 p.m., Monday through Friday; also 6:30 to 8 p.m. Tuesday, Wednesday, Thursday. Season tickets, \$1.

**ARCHERY**—Shooting 7 p.m. Mondays and Wednesdays, Room 108, Fieldhouse. Everyone welcome.

**BICYCLES**—For rent at University Center, third-floor office, 8 a.m. to 4:30 p.m. Mondays through Fridays.

**PLAY** — "A Thurber Carnival," Burtness Theater, opening 3-day showing at 8 p.m. Thursday.

**SUPPER TALK**—"The Word and Words," Dr. Donald C. Ziemke, 5:30 p.m. Wednesday, Lutheran Student Center.

**CONCERT**—European Tour Band of International Music Camp, Grand Forks Central High School Auditorium, Fifth St. and First Ave. N., downtown, 8:15 p.m. Thursday.

**THESES**—Last day for presentation of theses and dissertations to advisory committees is Monday. Examination period for graduate degrees requiring theses start Monday.

**PICNIC** — University Newman Parish, University Park, beginning at 3 p.m. Sunday. Recreation and free food. All welcome.

**HOUSING**—Applications for married students' housing for the 1965 Summer Session will be taken at 4 p.m. Thursday, July 23, at Room 102, Twamley. A \$20 deposit will be required and applications will be accepted on a first come, first served basis.

## Staff

### THE DAKOTA STUDENT

Published each week during the Summer Session at the University of North Dakota by students in Journalism.

**STAFF MEMBERS:** Kirsten Svare, Ken Torkelson, RoAnn Boelter, Ann Ellen Gire, Sister M. Rosanne Wieseler.

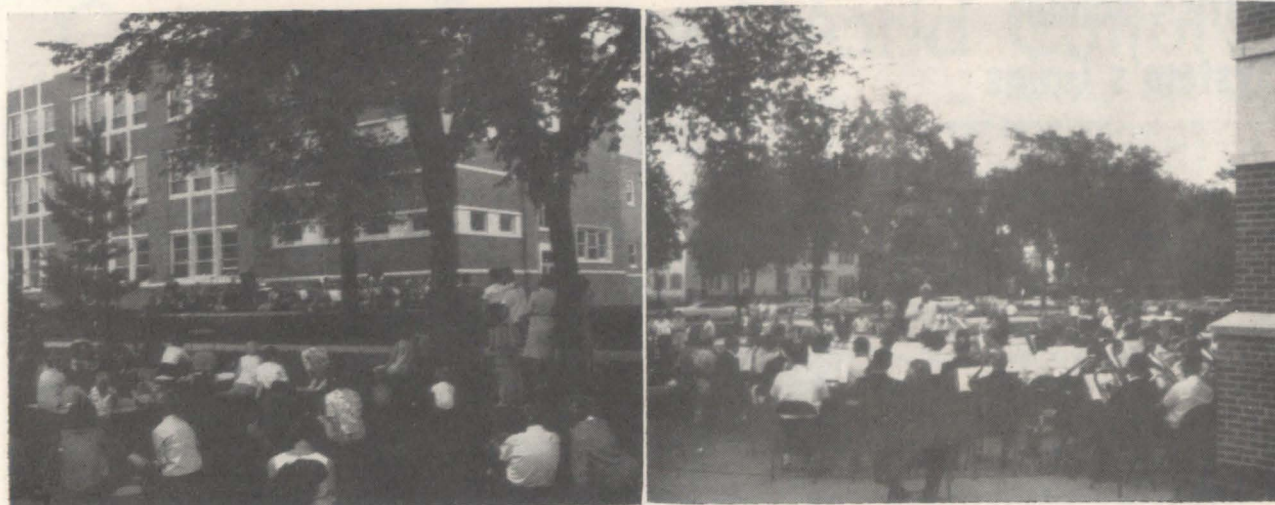
**ADVISER:** Prof. Alvin E. Austin.

## Free for Students

Regularly enrolled University Summer Session students can pick up free tickets for "A Thurber Carnival" at the Business Office in Twamley Hall beginning Monday morning. Student I.D. cards must be presented.

Tickets may also be purchased by mail or in person at the Speech Department, Room 23, Merrifield Hall; or phone 777-2179. When calling in person at the Speech Office, check with the secretary between 8 and 12 in the morning.

# 200 Hear Bands Play Open Air Concert



Summer Sessionites gathered around the University Center patio on Tuesday evening to hear University and city musicians join forces in a band concert. At left, City Band Director Leo Haesle wields the baton, while at the right Col. Harold Bachman directs.

Approximately 200 gathered in front of the University Center terrace Tuesday evening to hear the combined City and University bands in concert.

Casually dressed and seated on the lawn, the audience listened in relaxation to the hour and a half performance of the 90-piece band

under the direction of three conductors: Michael Polovitz, UND band director; Leo Haesle, Grand Forks band director; and guest conductor Harold B. Bachman, director emeritus of the University of Florida bands.

The program included a clarinet solo by Polovitz.

Introducing the guest director, Polovitz indicated that Colonel Bachman, a native North Dakotan, had graduated from the "other University".

William Euren, present band director of the "other University," and his family attended the concert.

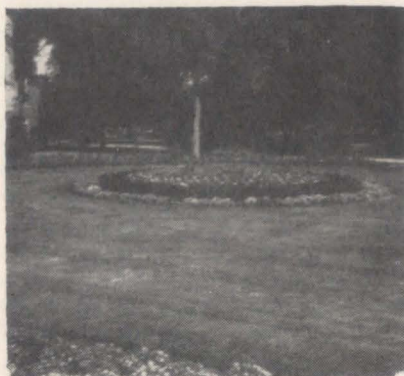
## 50 Varieties of Flowers Brighten Campus Outlook

By KIRSTEN SVARE

Color, not mass—that's the aim of Buildings and Grounds this summer in their landscaping program—and that is the effect being achieved. With over 50 varieties of flowers and green plants, the department has brightened an already-beautiful campus and has emphasized UND's growth.

Marigolds by the Education Building, petunias by Merrifield Hall and the Ireland Research Center, geraniums, alyssum and phlox by the Old Main Memorial—these are but a few of the names of places and flowers in the program.

Other places decorated include the interchange by the Mall, the Law Building, the old and new libraries, dormitories, the eight-plexes, Princeton Trailer Court,



—STUDENT Photo by Ken Torkelson

This flower bed, near Science Hall, is an example of what's going on at UND this summer—landscaping-wise.

Abbott Hall, the Medical Building and the Rehabilitation Building.

(Continued on Page 7)

## UND Gets Insight Into Afro Dancing

By ROANN BOELTER

A near capacity crowd attended the Afro-West Indian Review at Burtness Theater Sunday evening.

Flashing costumes added intrigue to the rhythm and sway of the eight West Indian performers as they gave an entertaining and informative interpretation of the music and dance that developed in Africa and the West Indies.

Another feature was a drum conversation between a male and female drum. As the female drum became louder and faster the male drum couldn't even get in a beat.

Among the soloists were King George, who played "Primitive Patterns" on the drums, and Edwin Mock in a "Watusi" dance solo.

Each performer is a veteran of a company in his native area of the islands.

## Lecturer Cites British School System's Gains

By ROANN BOELTER

Dr. Leslie Wynn Evans—looking very English in a light beige sports coat—talked on "Secondary Education in Great Britain" in Burtness Theater Wednesday morning.

Evans, senior lecturer at the University of Wales, Cardiff, pointed out that Welsh is a major cultural language and that many novelists, composers and journalists use the Welsh language.

Though combined with the British education system, Welsh education maintains separate identity, and it is the Welsh schools that are his primary interest, he said.

He spoke of the weak secondary education system that plagued the British and the national calamities such as war and depression that prevented its growth up to 1944.

Before 1902, he said, the elementary schools and universities were well established but only a select few could get a secondary education.

After 1944, he said, the secondary school had tremendous expansion. Education for all not just a few now is emphasized. When he added that all education, including colleges and universities, is free,—books—housing—and all—the crowd stirred with whispered comments.

Evans and his wife are guests of H. C. Rowland, UND Music Department chairman from 1925 to 1960. Rowland is also from Wales.

Phi Delta Kappa, men's education organization, served coffee before and after the lecture.

## Business Education Picnic Planned July 30

A Business Education Departmental picnic will offer a "break" for relaxation at Maple Lake, Minn., Thursday afternoon, July 30.

Faculty, students and their families will get together for games, swimming, lunching and chatting.

The price is set at \$2 a family including husband, wife and children. Others will be charged individually at \$1.

## Educators Told Learners Should Be First Concern



At the left, Dr. J. Frank Dame addresses the Delta Pi Epsilon banquet. Shown at the right are the 21 new initiates: (left to right), first row, Hugo Carlson, Bernice Cunningham, Ronald Gilsrud, Robert Hanson. 2nd Row, Harvey Harrington Jr., Mary Heery, Roger Helming, Bernard Holm. 3rd Row, Myron Koppang, Myron Lee, Marilyn Mesna, Wesley Monson. 4th Row, Martha Parker, Robert Sogn, Sister M. Bertha, PBVM, Sister Rita Jeanne, FSPA. 5th Row, John Thiessen, Ethel Thompson, Louise VanderDam, Robert Vooge, Kenneth Weeks.

By SISTER M. ROSANNE

Better learning for the learner is "the first of all things first," Dr. J. Frank Dame told Delta Pi Epsilon members at their initiation banquet at the Westward Ho Saturday.

Dame, visiting professor in Business Education, declared objectives of the business education fraternity

should be directed primarily toward the learner. As second in importance he cited the teacher, and third, the curriculum.

Increasing unemployment means keener competition, he said. "Wagon-maker' thinking will not suffice. Teachers must not only open opportunities to greater numbers in their present offerings but must look ahead and adjust the curriculum for world changes and advancements in technology."

At the initiation ceremonies for 21 new members the University Chapter of Delta Pi Epsilon swelled its membership to 71.

The initiation took place at the home of Dr. John L. Rowe, Business Education chairman.

## U Coed Wins Role In Stage Production

Cast in a top role in the Fort Totten Little Theatre production of "South Pacific" is Lana Elliot of Minot.

Miss Elliot is soloist for the Varsity Bards, the University's all-male chorus, and accompanied the Bards on their June tour which included New York World's Fair performances.

In the Rodgers and Hammerstein musical, Miss Elliot is cast as "Nellie Forbush," a young, unsophisticated Navy nurse from Arkansas. The show opened Sunday and continues through August 16. The Little Theater is located in the reconstructed Fort Totten cavalry square south of Devils Lake.

## Full House Watches Second Free Movie

There was a full-house (SRO) at the Red Room in Smith Hall last night as the movie "The Great Imposter" was shown. The show went smoothly without technical trouble!

This was the second of three free movies scheduled by the University Center for the public.

"Spiral Road" is set for July 29.

**LINGUISTS TO PERFORM JULY 28****Convo to Feature World Cultures**

By ANN ELLEN GIRE

Staff and students of the Linguistics Institute will present their annual convocation Tuesday, July 28, in Burtness Theater.

The program will consist of skits, demonstrations, and short lectures—"well sprinkled with humor"—according to Mary Shaw of the institute's staff and a member of the convocation planning committee.

Performers will represent the

countries where they have been doing research in languages—Brazil, Guatemala, Mexico, New Guinea and Viet Nam. The North American Indian culture will also be represented.

Directing the production is Mrs. Richard Pittman, wife of the institute's director.

Authentic costumes will be modeled and described in the skits, and members of the committee hope to

include something about native musical instruments.

The convocation will be an illustration of not only what the participants are learning here at the Summer Institute of Linguistics, but also how these tools are used in their work, Miss Shaw said.

"We hope," said Miss Shaw, "to give an authentic glimpse, though brief, into the culture and languages with which we have been working."

**Anatomy of a Degree****5 Under National Defense Program to Receive PhDs**

By KIRSTEN SVARE

August will bring long-awaited Ph.D. degrees for five men who have spent four or five years each working on their doctorates in anatomy at UND.

Scheduled to be awarded the degrees are William Burkle, St. John's University; Dwayne Ollrich, Augus-

tana College at Sioux Falls; Lowell Sether, Concordia College; Harold Skjonsby, Concordia College; and Kenneth McFadden, also of Concordia College. Awarded his Ph.D. in June was Dean Hillman.

Sether is a National Science Foundation co-operative graduate fellow, while all the others except McFadden are under service training grants awarded the Public Health Department by the U. S. Office of Education. The funds come from the National Education Defense Act.

UND received the NDEA grants when the Anatomy Department submitted a program to the U. S. Office of Education in 1959. Only 1,000 grants were awarded in the entire country.

While working on their doctorates, the men taught anatomy classes to undergraduates and to medical students. All plan to go into teaching.

Some of the candidates have post-doctoral plans. Hillman has a fellowship at Marquette University, Ollrich has one in Canada, and Burkle hopes to stay at UND to work on electron microscopy under Dr. Frank N. Low, Hill Research professor of anatomy.

UND has 10 men working on doctoral degrees in anatomy at the present.

**It's 'Westward Ho' For Elementary Science Workshop**

By KIRSTEN SVARE

Dickinson State College will be the headquarters for 38 elementary school science teachers next week at the Summer Institute for Teachers and Supervisors of Elementary School Science begins a week of instruction in the earth science and biology of the N. D. Badlands region.

Although the group will be using the college facilities for eating, sleeping and classroom instruction, the primary purpose of the change of scene is field trips in the region, according to Bernt L. Wills, director of the institute.

Theodore Roosevelt National Park is one day's interest for the science teachers, who will be escorted around the park by naturalists and park rangers. The Badlands regions will be a change of scene for the group, which spent two weeks recently at Lake Ashabula and will be traveling northern Minnesota the week after their Dickinson trip.

Wills, chairman of UND's Geography Department, is director of the institute, which is sponsored by the National Science Foundation. Myron Freeman, former UND faculty member and now associate professor of biology at Dickinson State, and Alan Cvancara, assistant professor of geology at UND, will be the primary instructors during the Dickinson trip, said Wills.

**Field Trips Vary Course Routine**

By SISTER M. ROSANNE

Jaunting around Grand Forks on field trips have been Business education classes taught by Dr. Marian J. Collins, summer visiting professor.

At Northern States Power, the group observed how mark-sensitive pencils are used to note meter readings and activate a key-punch machine that results in centralized automatic billing in Minneapolis.

The classes found out how Northwestern Bell Telephone Co., records long distance calls and keeps track of all its wires.

How to keep up-to-date in filing was demonstrated at St. Michael's Hospital.

Future plans include a tour of the U. S. Post Office in downtown Grand Forks.

## Closed Circuit TV Show, Debate Climax Institute

By RoANN BOELTER

A closed circuit television production by the members of the Summer High School Speech Institute was monitored in room 300, Merrifield Hall, Saturday morning with 60 persons watching.

It featured a complete dramatic scene from Maxwell Anderson's "Mary of Scotland", with Diane Bratteli as Elizabeth of England and Sara McMichael as Mary of Scotland. The skit was followed by a dance sequence choreographed by the students with the help of Mrs. John Penn of the institute staff.

An institution cross-examination debate also was held Saturday.

To "Resolve if Nuclear Weapons Should be Controlled by International Organizations" was publicly debated by six of the 11 students who took part in the institute debate program. On the affirmative side were Constance Weimar, Bejou, Minn.; Kathleen Jerdee, Ada, Minn.; and Jolene Koester, Plato, Minn. Taking the negative stand were Paul Youngquist and Barbara Haugen of Crookston, and Beatrice Sweep of Bejou.

## 'Thunder Rock' in Finale

By RoANN BOELTER

"A toilet for gulls," as described by one of the characters, was the setting for "Thunder Rock" presented last Thursday and Friday at Burtness Theater. The character was describing the lighthouse on Thunder Rock, a speck of an island in northern Lake Michigan, where the action took place.

A small crowd on Thursday evening increased to fill two thirds of the theater on Friday as the first High School Summer Speech Institute play went into its final performance.

The cast included Wilfred Smith, Kenneth Umland, Duane Shinnick, Donald Algeo, Marcel Nouvet, Sheila Clifford, Catherine Claxton and Susan Bovee, all members of the High School Speech Institute. Clifford (Kip) Cranna, Robert Wil-

## In Badlands

# Writers Workshop Offers U Credit Plus Vacation

Theodore Roosevelt once listened to music from this Chickering Square Grand piano now on exhibition in the Foley Museum, one of the cities where participants of the Badlands Writers Workshop will conduct research for feature story material.



UND Summer Session students might be interested in combining a week's vacation with college credit and professional training by enrolling in the Badlands Writers Workshop, according to Alvin E. Austin, Journalism Department chairman.

Sponsored by the Journalism Department and the North Dakota Travel Department, the workshop will be conducted Aug. 9-15 in the

North Dakota Badlands with headquarters at Medora.

Participants will combine tours of the area with learning writing techniques and practical application through the writing of feature stories and special articles. The course carries one hour of graduate or undergraduate credit and is under the direction of Archie N. Hill, Journalism instructor.

Special tours have been arranged of the Park where participants will see the Burning Coal Veins, prairie dog towns, nature trails, an art show, the Visitor's Center with its museum of Roosevelt momentos and native plant and wildlife.

Workshop students will view the drama, Theodore Roosevelt's Life in North Dakota, and will tour the Chateau de Mores, the Foley Museum and the reconstructed Rough Rider Hotel.

Headquarters are at the Custer Trail Ranch—America's first dude ranch—four miles south of the old cattle town of Medora.

Austin said that further information may be obtained by writing to the State Travel Dept., Capitol Bldg., Bismarck.

### N. D.' FOR FIRST TIME

The first official use of the words "North Dakota" occurred in February, 1883, when the Territorial Legislature passed a bill establishing UND at Grand Forks.

kins and Wayne Drugan, also in the cast, are enrolled in the special University Summer Session for selected high school juniors.

Other students in the institute were on the Production Staff along with Mack Miller and his institute class in make-up.

The play was staged by Prof. Henry G. Lee, director of University Theater, with the assistance of Prof. James Woolsey and Glenn Stocker of the Speech Department.

Written in 1939 by Robert Ardrey, "Thunder Rock" was first produced in New York by the famous Group Theater. Stage director Elia Kazen staged the first production and the setting was by designer Mordecai Goreik, whose works were on display in the Chester Fritz Gallery during the Fine Arts Festival in 1963.

## UND's Operating Budget for Year Tops 5 Million

By ANN ELLEN GIRE

UND's operating budget for 1964-65, totaling \$5,149,065, has been approved by the State Board of Higher Education. The approved figure is an increase of \$83,500 over last year's budget, according to Gerald M. Skogley, University Comptroller.

The largest single item included in the budget is the figure for salaries of instructors and University employes. In addition, the funds cover all operating expenses of the University.

The State Board of Higher Education acts on the budget after it has been referred to them by the local budget committee. Thomas J. Clifford, Dean of the College of Business and Vice President for finance, is chairman of the committee.

Other members are President Starcher, the two vice presidents, the academic deans and the business manager.

The budget committee obtains its estimates of expenses from department chairmen.

Funds used in the operation of the University are made up of allocations by the state legislature and incidental and nonresident fees from students.

## KFJM Offers New Summer Programs

KFJM's offerings for the summer include these new programs:

Summer Concert .....	M-S	7:30 p.m.
Political Leadership .....	M	10:15 a.m.
The Men .....	T	10:15 a.m.
The Creative Mind .....	T	10:45 a.m.
Patricia Marx Interviews ..	W	10:15 a.m.
The Music of Don Gillis ..	Th	10:15 a.m.
Ways of Mankind .....	Th	10:45 a.m.
Foothill Fables .....	Th	2:00 p.m.
Sixty Plus .....	F	10:15 a.m.
Six Talks on Shakespeare ..	F	10:45 a.m.

For the convenience of the listener, the programs presented at 10:15 a.m. each day are repeated at 7 p.m. the same day. "Way of Mankind" is repeated Saturday at 7 p.m.

## For 'Younger Set'

# Add 'Playpen' to Summer's Campus Building Projects



This is the outdoor 'classroom' where some 35 younger 'students' are busy with many experiments.

—STUDENT Photo by Ken Torkelson

By ANN ELLEN GIRE

No, it's not for the girls in Johnstone—or for the Playmakers.

We're speaking, of course, of the white picket "play-pen" on campus. In case you've missed it, this latest bit of campus construction is located just south of Macnie Hall.

On a busy afternoon it fairly bulges at the seams and no wonder, with 35 children under the age of 5 in the area. (Plus one frantic painter, desperately trying to keep a grip on his sanity and paint on his pickets.)

The children belong to students and faculty members of the Summer Institute of Linguistics. Their keeper is Pat Converse, who is to be greatly admired for her patience and presence of mind.

When the children aren't climbing, swinging, and see-sawing, they're very likely in the maze that is the basement of Davis Hall. Even without 35 pre-schoolers in residence, that place is confusing. Halls lead here and there, everywhere and nowhere.

One hall, however, leads to an orderly room. There 16 children "go to school." Their teacher is Hazel Shorey; she directs the 6-to-11 year olds in special activities, trips, Bible study and handicrafts.

Most of the older children also take swimming lessons at the University pool.

They are, says Hazel, a little reluctant about having their days programmed for them, but their parents need the study time.

Pat and Hazel have several assistants. They are Grand Forks girls who help care for the children, especially the younger ones.

Getting back to the picket fence—one question comes to mind. Is it there to keep the children in or to keep us out? Probably both.

## Flowers

(Continued from Page 3)

Some of the other flowers used are Four-o-Clocks, Verbena, Coleus, Snap Dragons, Tohoka Daisy, Dahlia, Candytuft, Dusty Miller, Impatiens and Cannas.

Also included in the summer landscaping program is improvement of the Mall, where last winter's snow and the removal of old sidewalks necessitated new grass.

Three men are assigned to the upkeep of the flower program, according to Lloyd Huesers, Buildings and Grounds horticulturist.

## 305 BELLS

"The Carillon Americana," a 305-bell electronic carillon, is located in the Twamley Hall tower overlooking the campus mall.



*Translations Change*

# Japanese Poetry Is Topic Of Final Faculty Lecture

By RoANN BOELTER

"Haiku" (a type of Japanese poetry having specific elements in a subtle form) and the variation in translation that has occurred over 100 years was the topic of the lecture which Donald J. Pearce, head librarian and assistant professor of Library Science, delivered to faculty members and students Thursday night in Abbott Hall auditorium.

Paralleling and comparing the "Haiku" with two other Japanese

poetic forms the "Tanka" and the "Haikai", he illustrated some of the different translations and the concepts behind them.

One illustration he gave: Basil Hall Chamberlain's translation of one line of a "Haiku" — Oh! Moon, if born again, I'd be a pine-tree on a mountain peak—is quite different than Gilbert Highet's translation—Moonlight. May I be reborn—As a pine tree on a mountain peak!

Translation of poetry, he said, is always difficult because either the form or the substance will be altered.

Pearce became interested in Japanese poetry after World War II when he found a translation of a Japanese poem in a tourist book on Japan.

A native of Southampton, England, he studied the Japanese language at the University of London.

This was the final of a series of five faculty lectures for this year.

## Swim Instructors' Course Scheduled To Start Monday

By KEN TORKEKELSON

Dr. John Quaday of the University Athletic Department announced Wednesday that Part 2 of Water Safety Instructor's course will be held here next week.

The 15-hour course which will be taught for one week Monday through Friday nights will hold its first meeting in room 315 at the Fieldhouse Monday. Classes will be in the evening from 7 to 10 p.m. so recreational swimming for those nights will be canceled.

To be eligible for the course, taught by M. Zamjohn, Minnesota state field representative, students must be 18 years old, must a current Senior Life Saving Certificate, and must have completed Part 1 of the course within the past year.

## 17 OT Students Accepted as Interns

Seventeen Occupational Therapy students have been accepted for clinical training this summer. Seven are juniors and 10 are seniors.

The University is one of 33 schools in the nation offering a major in occupational therapy. Students must complete a minimum of nine months clinical experience to be eligible to write the National Registration Examination.

## July 30 Date Set For 'Stabat Mater'

The University Choral Union will sing Dvorak's "Stabat Mater" Thursday, July 30, at 8 p.m. in the Fieldhouse. Robert Van Voorhis, assistant professor of music, is directing the group, and piano accompanist is Paul Lundquist.

Soloists are Elva Ballaff, soprano; Margaret Bundlie, alto; Victor Martens, tenor; and James Fudge, bass. Martens is from Winnipeg, while the other soloists are all from Grand Forks.

Also featured on the program will be Mimi Marr and the Grand Forks Ballot Company. They will perform the Slavonic Dances, with music by the Choral Union orchestra.

### JOINT EFFORT

The Alumni Office, located in Twamley Hall, is maintained jointly by UND and the Alumni Association.

## Linguistics Team Still Undefeated In Softball Play

By KEN TORKEKELSON

These unusual happenings highlighted softball action this week: a no-hitter, a win by Walsh Hall, and a continuation of the Summer Institute of Linguistics' undefeated, untied record.

The no-hitter was pitched by Bill Korn of Rowe's Rebels in defeating Walsh Hall, 12-0. Korn's record now stands at five wins, no losses.

Walsh Hall's win was a slugger's battle in which it outslugged Eight Plex Housing, 24-14.

The Summer Institute of Linguistics kept its record flawless by beating the Winners, 5-2, and defeating the Academic Year Institute, 8-6. Their pitcher, Lloyd Benton, now has a six win no loss record.

Eight Plex Housing sneaked by the Mechanical Engineers, 7-6, and the Guidance Institute outlasted the Academic Year Institute, 8-7.

The Mechanical Engineers continued their losing ways by dropping one to Rowe's Rebels, 7-0, and the Winners downed the Guidance Institute, 7-5.

Next week a tournament among the four top teams will be staged with games to be played Tuesday and Thursday nights.

Standings through July 14 are:

Team	Won	Lost	Pct.
S.I.L.	6	0	1.000
Rebels	5	1	.833
G.I.	4	2	.666
Winners	3	2	.600
A.Y.I.	3	3	.500
8 Plex	1	4	.200
Walsh	1	5	.166
M.E.	0	6	.000

## Sociology Group Elects Officers

Robert E. Kramer, Grand Forks, was elected president of the newly-chartered UND chapter of Alpha Kappa Delta, national honor society in sociology.

Other officials are the Rev. William C. Sherman, Vexona, vice president, and John P. Collet, East Grand Forks, secretary-treasurer. Dr. Lawrence Moyer, Sociology Department chairman, was elected national representative.

The UND chapter is the first and only one in North Dakota.